

# ATMOSPHERE FÜRS HAUS.



STAND 03 | 2009

- » MOBILE KLIMAGERÄTE
- » MOBILE ENTFEUCHTER
- » INSTALLATIONS-KLIMAGERÄTE
- » KALTWASSER-KLIMAGERÄTE



**STIEBEL ELTRON**

Technik zum Wohlfühlen



## INHALT

Qualität kommt nicht von ungefähr... 03	<b>Unsere Produkte</b>	» Außengeräte..... 20
Technik mit längerem Atem..... 04	» Mobile Klimageräte..... 08	» Multisplit-Raumklimasysteme..... 22
	» Luftentfeuchter..... 11	» Kaltwasser-Klimageräte..... 26
	» Innengeräte..... 14	» Technische Angaben..... 32

# QUALITÄT KOMMT NICHT VON UNGEFÄHR. SONDERN VON GANZ GENAU.

STIEBEL ELTRON steht für komfortable Haustechnik seit 1924. Damals wie heute entwickeln wir funktional ausgereifte Produkte auf höchstem Qualitätsniveau. Wir verbinden innovative Technologie, zuverlässige Qualität und partnerschaftlichen Service zu Markenprodukten in bester Tradition. Unkonventionelles Denken und praktische Erfindungen, die ganze Märkte geprägt haben, bilden von jeher das wichtigste Kapital unseres Unternehmens. Mit demselben Enthusiasmus, mit dem wir in der Vergangenheit die Produkte für die Gegenwart entwickelt haben, arbeiten wir bereits heute an optimalen Lösungen für die Zukunft. Sich dabei nicht mit dem Erreichten zufrieden zu geben und sich nie für den zweitbesten Weg zu entscheiden, das bestimmt auch heute das Handeln unseres Unternehmens. Was alle Entwicklungen aus dem Hause STIEBEL ELTRON gemein haben, ist das Ziel, marktgerechte Produkte und ausgereifte Systeme in perfekter Qualität zu entwickeln, herzustellen und sie einem anspruchsvollen Markt zur Verfügung zu stellen. Denn wir sind der Meinung, dass technische Produkte nur so funktionieren können.

WARMWASSER

ERNEUERBARE ENERGIEN

KLIMA

RAUMHEIZUNG

**Leistung aus Prinzip** | Das Unternehmen STIEBEL ELTRON versorgt Sie mit komfortablen Lösungen rund um die Themen Warmwasser, Erneuerbare Energien, Klima und Raumheizung. Mit zahllosen Einzelkomponenten und komplexen Systemlösungen helfen wir, das tägliche Leben noch ein bisschen angenehmer zu gestalten. Mit welcher Technik Sie dabei am besten fahren, entscheidet sich im Zusammen-

spiel aller Komponenten im gesamten Wohnraum. Zu welcher Einzel- oder Systementscheidung Sie auch kommen – mit unseren hochwertigen Produkten gewährleisten wir, dass Sie sich mit der Technik von STIEBEL ELTRON zu Hause immer wohl fühlen werden. Mit dieser Broschüre möchten wir Ihnen zeigen, dass wir Wohnungen, Geschäfte und Büros mit viel Gefühl und Verstand klimatisieren.

# TECHNIK MIT LÄNGEREM ATEM.

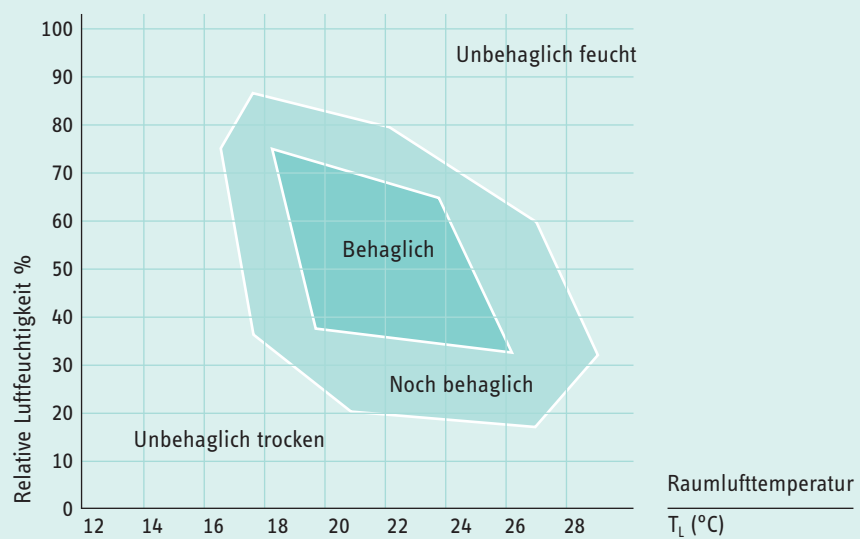
Was in praktisch allen Autos mittlerweile zum Standard gehört, zieht nun mehr und mehr in Wohn- und Geschäftsräume ein: die angenehm kühlen Temperaturen an heißen Sommertagen. Ein gesundes Raumklima sollte man aber nicht als reinen Luxus betrachten. Sondern als eine Notwendigkeit. Schließlich gibt es nur einen relativ engen Temperaturbereich, in dem sich der Mensch dauerhaft wohl fühlt. Besonders für Menschen mit Herz-Kreislauf-Beschwerden.

Erfrischende Temperaturen zu Hause und am Arbeitsplatz erhöhen die Leistungsfähigkeit am Tage, steigern das Wohlbefinden und ermöglichen eine erholsame Nachtruhe. Immer dann, wenn es heiß hergeht, bringen die modernen Klimageräte von STIEBEL ELTRON ihre besonderen Qualitäten ins Spiel. Durch die moderne Technik sind Klimaanlage extrem leise im Betrieb und hochwirtschaftlich im Verbrauch. Und verleihen Räumen aller Art das ganze Jahr über eine Atmosphäre

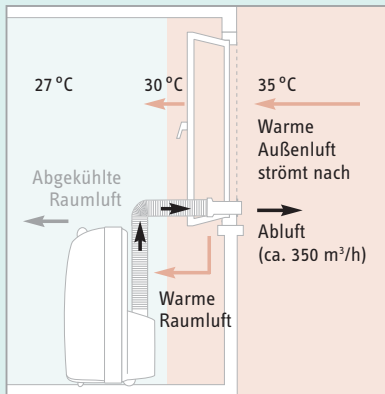
zum Wohlfühlen. Auf den folgenden Seiten erfahren Sie, wie Sie mit Klimaanlage die Lebens- und Arbeitsqualität in Ihren Räumen deutlich verbessern können.

**Atmosphäre genießen** | Der Mensch fühlt sich immer dann wohl, wenn Temperaturen und Luftfeuchtigkeit sich in einem moderaten Bereich bewegen. Eine Luftfeuchtigkeit über 65 % wird schon als schwül und drückend empfunden. Kommen noch hochsommerliche Temperaturen hinzu, sinkt die effektive Leistungsfähigkeit auf weniger als die Hälfte. Unwohlsein macht sich breit. Klimageräte helfen dagegen gleich in zweierlei Hinsicht. Erstens senken sie die Temperaturen innerhalb kurzer Zeit. Und zweitens sorgen sie für ein angenehmes Raumklima, weil sie die Luft zudem spürbar entfeuchten.

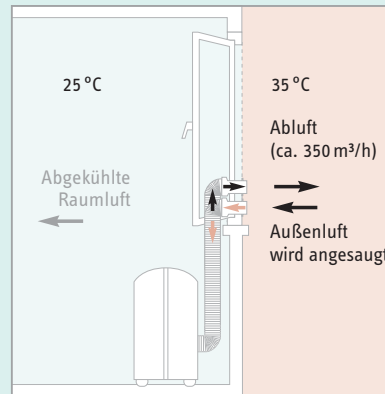
## Behaglichkeitsfeld



Quelle: Leusden und Freymark



Schema Einschlauchtechnik



Schema Zweischlauchtechnik

Die mobilen Klimageräte von STIEBEL ELTRON verrichten ihre Arbeit extrem wirkungsvoll. Denn die intelligente Zweischlauchtechnik verhindert, dass mit dem Ausblasen der Abluft ein Unterdruck im Raum entsteht. Dadurch würde kontinuierlich warme Außenluft ins Innere nachströmen. Konventionelle Geräte benötigen eine bis zu 50 % höhere Geräteleistung, weil die nachströmende warme Außenluft

zusätzlich mit heruntergekühlt werden muss. Die Zweischlauchtechnik trennt die Luftströme voneinander. Die Außenluft wird über einen zweiten, geschlossenen Kreislauf geführt. Die Raumluft kann effizienter gekühlt werden, weil sie sich nicht mehr mit Außenluft durchmischte.



A green mobile air conditioning unit is shown on a light-colored wooden floor. The unit is partially visible on the right side of the frame, with its top and front panels. The background is a blurred view of the floor's planks.

## MOBILE KLIMAGERÄTE. IDEEN TRANSPORTIEREN.

Mit den mobilen Klimageräten haben Sie bei den Temperaturen Wahlfreiheit. Besonders dann, wenn nur ein einzelner Raum – etwa das Schlafzimmer – klimatisiert werden muss, spielen diese Geräte ihre Stärken voll aus. Die Klimaanlage lassen sich praktisch überall problemlos aufstellen. Sie sind sehr leise im Betrieb und extrem wartungsfreundlich. Der Installationsaufwand ist zudem so gering, dass sie bei einem Raum- oder Wohnungswechsel ohne weiteres mitgenommen und wieder aufgestellt werden können.



# MOBILE KLIMAGERÄTE. AUF HOCHSOMMER EINGESTELLT.



Ein leckeres Frühstück ist für mich einfach der beste Start in den Tag. Besonders dann, wenn man so gut geschlafen hat wie wir. Die ganze Nacht gab es ja wieder so herrlich kühle Luft im Schlafzimmer. So eine angenehme Abkühlung nach einem langen heißen Tag tut wahnsinnig gut. Da freut man sich erst recht auf sein Bett. Gerade bei diesem schwülen Wetter. Es ist ja schon seit Tagen wahnsinnig heiß. Darum gehen wir gleich auch noch mal schön in die Sonne. Danach Biergarten. Aber nicht zu lange. Wir möchten ja zu Hause noch ein bisschen hitzefrei genießen.

**Temperaturen zum Mitnehmen |** Das ACP 24 ist das mobile Klimagerät für den sofortigen Einsatz. Denn es kann gleich dort eingesetzt werden, wo man es aufstellt. Die intelligente Zweischlauchtechnik sorgt dabei für höchste Effizienz. Es gibt zwei Installationsmöglichkeiten: Eine mobile Aufstellung, bei der die Luftschläuche des Gerätes über ein geöffnetes oder gekipptes Fenster geführt werden. Oder eine direkte, feste Wandmontage, ohne Luftschläuche. Das Kondenswasser führt das ACP 24 in beiden Fällen mit der Abluft nach außen. Über die herausnehmbare Infrarot-Fernbedienung mit LCD-Anzeige und der elektronischen Regelung kann zügig gradgenau die Wunschtemperatur eingestellt werden. Bei Bedarf verhilft ein Timer dabei auch noch zur nötigen Pünktlichkeit des Wunschklimas. Zum Beispiel rechtzeitig zum Feierabend.



Durch die herausnehmbare Infrarot-Fernbedienung lässt sich die Raumtemperatur noch bequemer einstellen.

#### ACP 24

Energieeffizienzklasse A

Sofort betriebsbereit ohne Installation

Schlauchführung durch Fenster oder Wandanschluss

Direkte Wandmontage möglich (Zubehör)

Maximale Kühlleistung durch Zweischlauchtechnik

Herausnehmbare Infrarot-Fernbedienung mit LCD-Anzeige

Elektronische Regelung für gradgenaue Einstellung



ACP 24



Die abnehmbare Infrarot-Fernbedienung sorgt für rundum perfekten Komfort.

**Teamwork** | Im formschönen Design macht das ACPS 30 in praktisch jedem Raum eine gute Figur. Unter den eleganten Linien überzeugt das Gerät durch starke Leistung. Denn die mobile Klimaanlage in Split-Bauweise erreicht über ihr Außengerät eine hohe Kühlleistung. Die Steuerung der möglichen Funktionen Kühlen, Entfeuchten und Lüften erfolgt über einen Mikrocomputer. Mit der abnehmbaren Infrarot-Fernbedienung mit LCD-Anzeige und der elektronischen Regelung stellt sich zügig die gradgenaue Wunschtemperatur ein. Zusammen mit dem programmierbaren Timer avanciert das ACPS 30 neben hoher Effizienz zu einem äußerst komfortablem Klimagerät, für Wohn- und Arbeitsräume.

#### ACPS 30

- Energieeffizienzklasse A
- Minimaler Installationsaufwand
- Trennbare, flexible Funktionsleitung
- Abnehmbare Infrarot-Fernbedienung mit LCD-Anzeige
- Elektronische Regelung für gradgenaue Einstellung
- Formschönes Design



ACPS 30

# ENTFEUCHTER. DAMIT DIE LUFT DAMPF ABLÄSST.

**Trockene Angelegenheit** | Beim Luftentfeuchter LF 17 C handelt es sich um ein tragbares Gerät, das ohne jeden Installationsaufwand aufgestellt werden kann. Mit einer Entfeuchtungsleistung von bis zu 17 Litern Wasser innerhalb eines Tages legt der LF 17 C einzelne Räume schnell und zuverlässig trocken.

Der elektronisch geregelte Luftentfeuchter zeigt die aktuelle Luftfeuchtigkeit dabei genau an. Für seine starke Leistung wurde er mit einem entsprechend großen Kondenswassertank ausgestattet. Im Betrieb läuft das Gerät in beiden Lüfterstufen angenehm leise. Für den einfachen und bequemen Transport befinden sich am Gerät ein Tragegriff und praktische Transportrollen.

**Dauerlösung für feuchte Räume** | Der Luftentfeuchter LFW 12 C ist die wandhängende Alternative für dauerfeuchte Räume, wie z. B. Bäder oder Waschräume. Er überzeugt mit ähnlich starken Leistungen wie der LF 17 C. Jedoch ist er dank seiner geringen Gerätetiefe optimal für den installierten Einsatz ausgelegt. Das ebenfalls elektronisch geregelte Gerät mit Luftfeuchtigkeitsanzeige beeindruckt durch seinen sparsamen und leisen Betrieb.

## LF 17 C

Leise im Betrieb

Hohe Entfeuchtungsleistung

Großer Kondensattank mit 6 Litern Inhalt

Wunschgenaue Einstellung der Luftfeuchtigkeit

Einfach aufzustellen

Tragegriff für den problemlosen Transport

Anzeige der Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit



LF 17 C

## LFW 12 C

Leise im Betrieb

Hohe Entfeuchtungsleistung

Kondensattank mit 3,5 Litern Inhalt

Wunschgenaue Einstellung der Luftfeuchtigkeit

Geringe Gerätetiefe

Einfache Installation

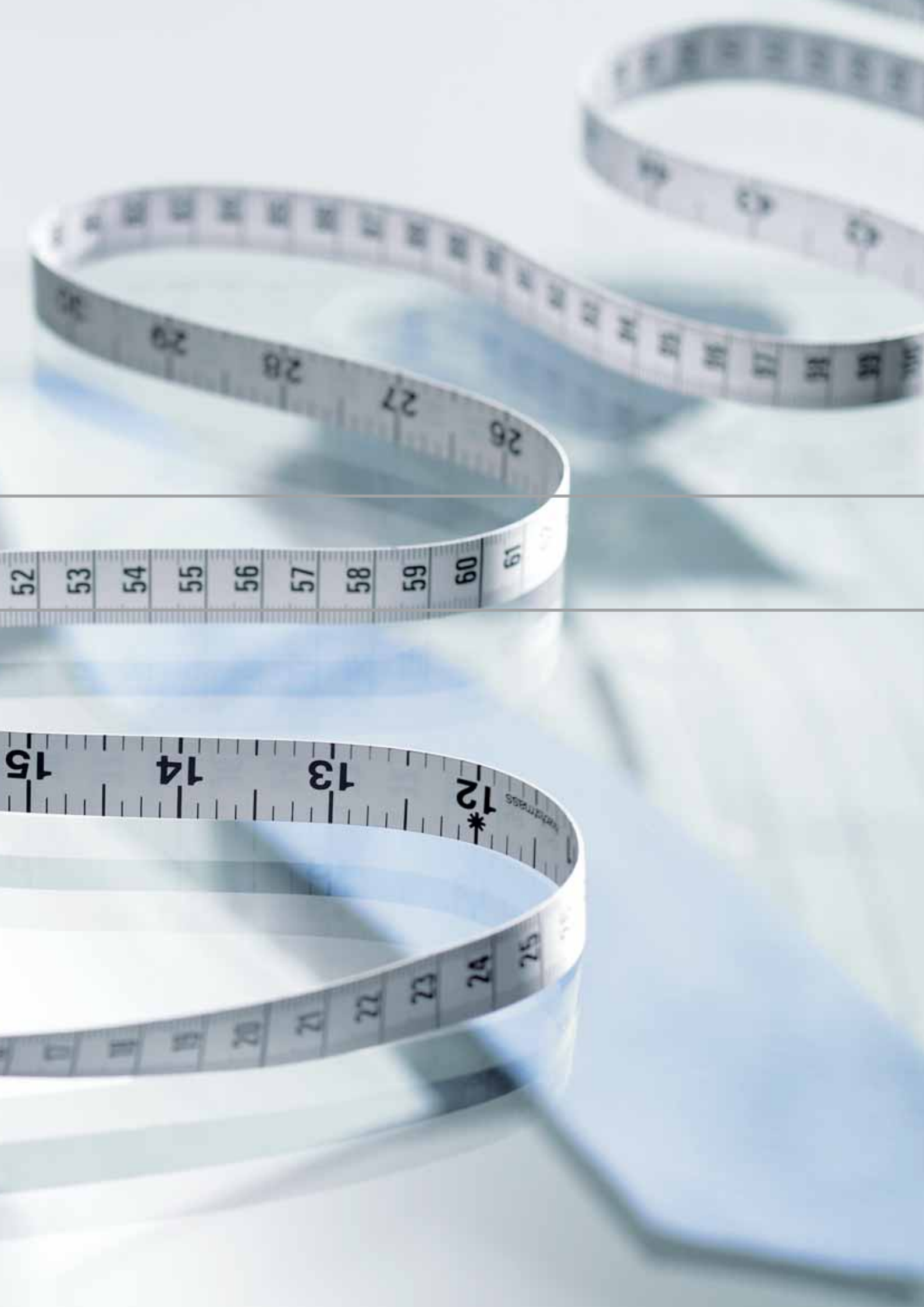
Anzeige der Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit



LFW 12 C

# INSTALLATIONS-KLIMAGERÄTE. ATMOSPHERE NACH MASS.

Jeder Raum hat Atmosphäre. Welche genau, bestimmen Sie. Denn die fest installierten Klimaanlage von STIEBEL ELTRON geben Räumen genau die Temperaturen, die Sie wünschen. Damit steigern Sie nicht nur die Wohnqualität zu Hause, sondern auch die Arbeitsleistung Ihrer Angestellten im Gewerbe. Moderne Klimaanlage kühlen, heizen und befreien sogar die Luft durch hochwirksame Filter von Staubpartikeln. So versorgen Sie Ihre Geschäftsräume mit kühler und sauberer Luft, schützen Ihre Lagerware vor Staub und überzeugen Ihre Kundschaft durch eine frische Präsentation.



## ANZIEHENDE ATMOSPHÄRE.



Mein Geschäft zieht die Leute an. Wer bei mir reinschaut, findet immer die passenden Sachen für sich. Worauf es dabei ankommt? Einerseits muss der Style gefallen. Andererseits ist es wichtig, dass sich meine Kunden hier wohl fühlen. Beim Maßnehmen rückt man den Leuten schließlich dicht auf den Leib. Am besten ist, wenn sich von Anfang an die richtige Atmosphäre bildet. Ich verlasse mich auf meine Menschenkenntnisse. Das gute Klima stellt sich ganz automatisch ein.





Das Außengerät wird einfach über die Schnell-schraubanschlüsse mit dem Innengerät verbunden.

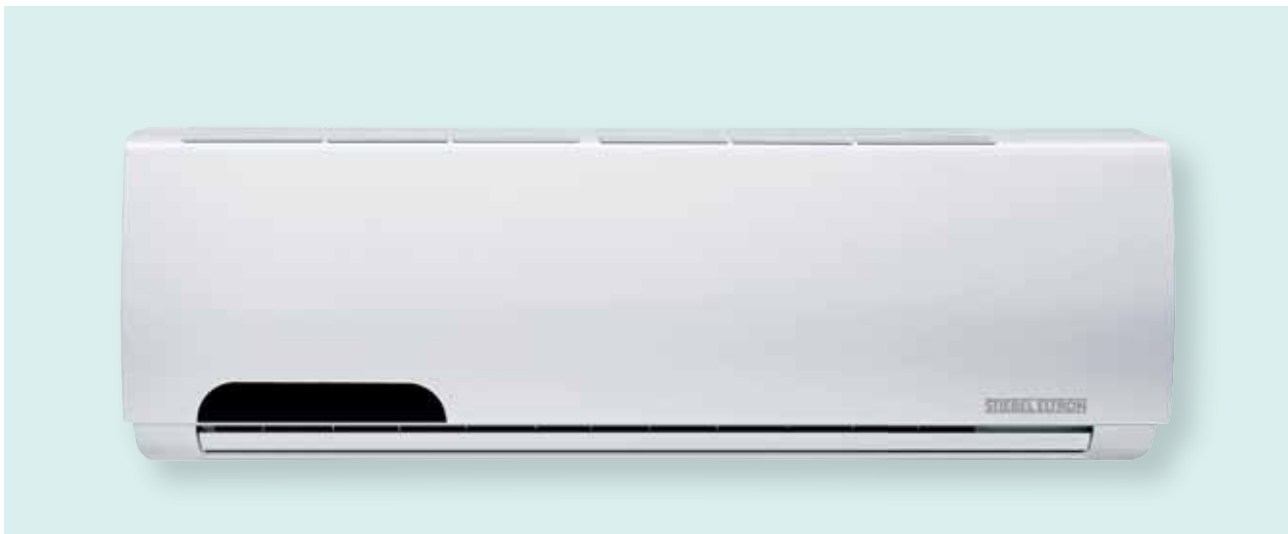
**Raum zum Wohlfühlen |** Das Klimasystem CAWS sieht nicht nur elegant aus. Neben hoher Energieeffizienz bietet es auch perfekten Komfort. Die Infrarot-Fernbedienung sorgt schon bei der Temperaturwahl für maximale Bequemlichkeit. Dabei werden die aktuellen Einstellungen des Systems sowie die aktuelle Raumtemperatur von der LCD-Anzeige der Fernbedienung und wahlweise vom Display des Innengerätes gut lesbar angezeigt. Das Split-Klimasystem besteht aus einem Innengerät und einem Außengerät, die über eine flexible Funktionsleitung mit Schnellverschraubungen ganz einfach miteinander verbunden werden. Der Installationsaufwand bleibt dadurch äußerst gering. Das Besondere: Die Inbetriebnahme erfolgt ohne notwendige Evakuierung und Befüllung mit Kältemittel. Mit ihrem dreistufigen Lüfter läuft die Anlage extrem ruhig. Zusammen mit dem leicht zu reinigenden Filter sorgt das Klimasystem CAWS stets für kühle und saubere Luft.



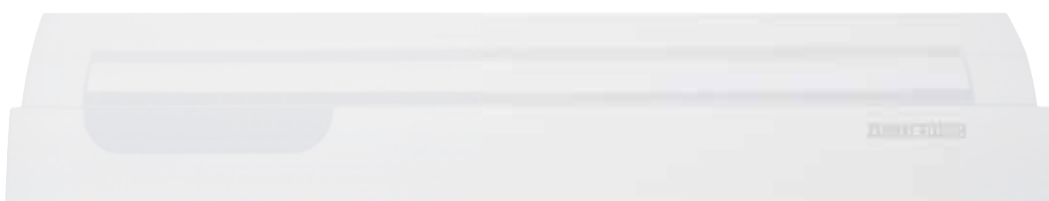
Über das Display der Fernbedienung kann sowohl die eingestellte Wunschtemperatur als auch die aktuelle Raumtemperatur angezeigt werden.

#### CAWS

- Energieeffizienzklasse A
- Integrierte Winterregelung
- Einfache und schnelle Installation über Schnellverschraubung an Kältemittelleitung
- Inbetriebnahme ohne notwendige Evakuierung und Befüllung
- Infrarot-Fernbedienung mit LCD-Anzeige
- Formschönes, elegantes Design
- Geräuscharmer Betrieb



CAWS



# INVERTER. EFFIZIENZ KÜHL KALKULIERT.

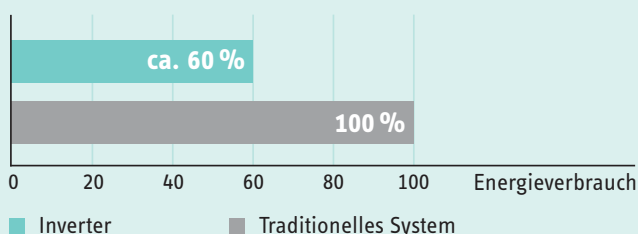
**Stabiles Raumklima** | Die Inverter-Geräte von STIEBEL ELTRON regeln das Raumklima mit höchster Effizienz. Denn gegenüber konventionellen Anlagen, die sich in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur mehr bzw. weniger häufig ein- und ausschalten, stellen sich die Inverter auf ihre Aufgabe exakt ein. Muss ein Raum stark heruntergekühlt werden, arbeiten die Inverter-Anlagen zunächst einmal mit maximaler Leistung. Nähert sich die Raumtemperatur der vorgegebenen Wunschtemperatur, fährt das Gerät seine Leistung zurück. Dadurch stellen sich drei entscheidende Vorteile ein. Erstens erreichen Inverter-Geräte gegenüber konventionellen Anlagen etwa doppelt so schnell die eingestellte Wunschtemperatur. Zweitens benötigen sie viel weniger Energie, da

sie – ganz ähnlich wie beim Autofahren – nicht einfach nur Vollgas geben, um anschließend hart abzubremsen, sondern die benötigte Energie fein dosieren. Und drittens halten sie nach dem generellen Herunterkühlen die Temperatur so präzise, dass es während des Betriebes zu keinen spürbaren Temperaturschwankungen mehr kommt. Die Abweichungen von der Solltemperatur fallen extrem klein aus. Der Raum hält praktisch unabhängig von äußeren Einflüssen seine Temperatur konstant auf abgesenktem Niveau. Die hohe Temperaturstabilität führt zu einem spürbar besseren Komforterlebnis. Das Raumklima wird selbst bei maximaler Kühlleistung des Inverters immer als ganz natürlich empfunden.

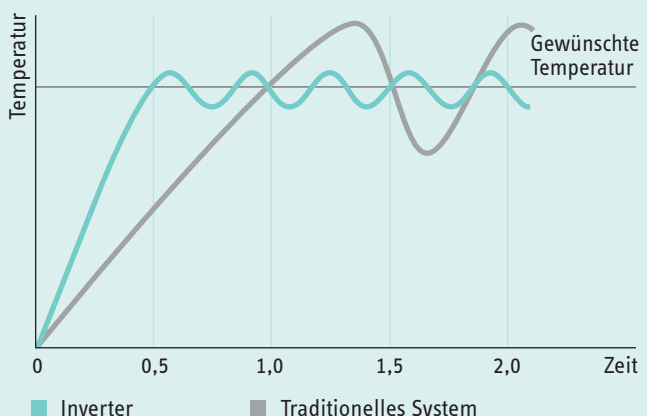
**Effizienzvorteil** | Inverter verbrauchen bis zu 40 % weniger Energie als ein traditionelles System. Da Inverter-Geräte kontinuierlich das aktuelle Raumklima überprüfen, sind sie in der Lage, auf Änderungen angepasst zu reagieren.

Die Solltemperatur wird mit der Inverter-Technik wesentlich schneller erreicht und einfacher gehalten. Ein Faktum, das neben der Effizienz auch den Klimakomfort der Anlage deutlich erhöht, ist die Steuerung über eine Fernbedienung. So hält man die Temperaturen und Kosten fest im Griff.

## Kühle Zurückhaltung beim Energieverbrauch



## Beim Komfort verfolgt der Inverter eine klare Linie





**Anpassungsfähig** | Der Inverter beeindruckt in zweierlei Hinsicht. Denn im Sommer kühlt er Räume nicht nur auf einem konstanten Niveau. An kalten Tagen kann er problemlos auf Heizbetrieb umschalten. Und überbrückt dadurch kurzfristige Kälteperioden, ohne dass die zentrale Heizungsanlage hochgefahren werden muss.

Bis zu fünf Räume über ein Außengerät anschließbar

Höchster technischer Standard

Konstante Kühlung, keine Temperaturschwankungen

Extrem leise im Betrieb

Variable Leistungsanpassung

Energiesparende Gleichstromtechnik

Kühl- und Heizfunktion

Für EDV-Räume geeignet

**Komfortables Ergebnis** | Das Invertersystem CAWR 25i überzeugt durch erstklassigen Komfort und hervorragende Effizienz. Das wurde auch in der Ausgabe 6/2008 von Stiftung Warentest bestätigt. In einer großen Untersuchung testete man dort zwölf Klimageräte verschiedenster Hersteller. Als Sieger mit einer Gesamtnote von 2,0 behauptete das CAWR 25i auch dort seine Spitzenposition. Das bestätigt noch einmal von unabhängiger Seite die herausragende Qualität der Inverter-Technologie.



CAWR 25i

# INVERTER-WANDGERÄT. FRISCHE, DIE AUS DER STILLE KOMMT.

**Luftunterstützung** | Die Split-Raumklimageräte ACW i sorgen für optimale klimatische Bedingungen innerhalb eines Gebäudes. Ihre mikroprozessorgesteuerte Elektronik dirigiert perfekt die vierstufige Ventilation. Die Inverter-Regelung garantiert einen sehr wirtschaftlichen Umgang mit den Energiekosten. Durch eine integrierte

Doppelfunktion können sie als Übergangsheizung eingesetzt werden. Und gewährleisten so angenehme Temperaturverhältnisse, ohne dass die Zentralheizung hochgefahren werden muss. Die gesamte Anlage wird über eine Infrarot-Fernbedienung mit LCD-Anzeige bedient.



Mit der Infrarot-Fernbedienung hat man die wichtigsten Funktionen sicher im Griff.

## ACW i

Für kleine bis große Räume geeignet

Sehr leise im Betrieb

Kühl- und Heizfunktion

Energieeffizienzklasse A/A

Energieeinsparung durch Leistungsanpassung

Attraktives Design

Für EDV-Räume geeignet



ACW i



# INVERTER-KASSETTEN. ALLES GUTE KOMMT VON OBEN.

**Unter einer Decke |** Die Kassetten-Klimageräte eignen sich für den Einbau in eine Decke mit Standardrastermaß. Bis auf die Luftauslässe verschwindet die gesamte Technik diskret in der Zwischendecke. Die Kassette verfügt über eine geringe Einbauhöhe. Die Kühlluft lässt sich über die vier verstellbaren Ausblasöffnungen auch in großen Räumen optimal verteilen. Änderungen an der Einstellung können bequem über die Infrarot-Fernbedienung mit übersichtlicher LCD-Anzeige vorgenommen werden. Jedes Gerät besitzt außerdem neben dem integrierten Schmutzfilter auch einen Anschluss für Frischluft. Die gesamte Anlage ist somit eine ideale Lösung für Büro und Gewerbe.



Kompletter Komfort aus einer Hand mit der Infrarot-Fernbedienung.



ACK i

## ACK i

Für kleine bis große Räume geeignet

Geringe Einbauhöhe

Kühl- und Heizfunktion

Energieeffizienzklasse A/A

Energieeinsparung durch Leistungsanpassung

Dezentes Design

Für EDV-Räume geeignet



# INVERTER-AUSSENGERÄTE. AUSSENSTEHENDE, DIE AUCH MAL HEIZEN.

Die Split-Außengeräte sind die Partner der innen installierten Klimaanlage. Grundsätzlich wird zwischen zwei Systemen unterschieden. Auf der einen Seite stehen die Singlesplit-Geräte. Bei dieser Technik versorgt jeweils ein Außengerät direkt das Gerät innen. Die Multisplit-Geräte hingegen übernehmen für bis zu fünf Innengeräte die nötige Kühlung. Und zwar unabhängig voneinander. Durch die Vielzahl der Kombinationsmöglichkeiten lässt sich das System individuell an die vorhandenen Räumlichkeiten anpassen. Dabei spielt es keine Rolle, ob es sich um Kassetten (ACK i) oder Wandgeräte (ACW i) handelt oder ob die Anlagen in einem einzigen oder in verschiedenen Räumen

installiert wurden. Jedes einzelne Gerät kann mit einer individuell eingestellten Kühlleistung betrieben werden. Um den Einsatz in EDV-Räumen zu gewährleisten, sind die Außengeräte serienmäßig mit einer Winterregelung ausgestattet. Die Außengeräte bestehen durch ein robustes und witterungsbeständiges Gehäuse. Aufgrund ihrer bedarfsgesteuerten Leistungsanpassung arbeiten sie extrem sparsam und ausgesprochen leise und transportieren zuverlässig die innen angestaute Wärme nach außen. Das Besondere an den Klimageräten ist, dass sich dieser Kreislauf problemlos umkehren lässt. Denn eine Klimaanlage arbeitet wie eine Wärme-

## Singlesplit

Für Innengeräte ACW i und ACK i

Als Singlesplit-Set verfügbar

Geringer Platzbedarf

Kühl- und Heizfunktion

Serienmäßig mit Winterregelung

Automatischer Wiederanlauf nach Stromausfall

Mit DC-Inverter-Technik

Sehr leise im Betrieb



CUR 2-40i



pumpe. Das heißt, sie kann nicht nur Räumen die Wärme entziehen und sie nach draußen abführen, sondern auch umgekehrt: der Außenluft Wärme entziehen und sie in das Innere von Gebäuden transportieren. Dabei arbeitet eine Klimaanlage im Heizbetrieb ähnlich effizient wie eine reine Wärmepumpenheizung. Gerade in den Übergangszeiten der Heizsaison bietet diese Betriebsart wirtschaftliche Vorteile. Denn bei einem vorübergehenden Kälteeinbruch muss man künftig nicht mehr die komplette Heizungsanlage hochfahren, sondern nur den entsprechenden Knopf auf der Infrarot-Fernbedienung drücken.



### Multisplit

- Bis zu fünf Innengeräte anschließbar
- Für Innengeräte ACW i und ACK i
- Geringer Platzbedarf
- Kühl- und Heizfunktion
- Serienmäßig mit Winterregelung

- Automatischer Wiederanlauf nach Stromausfall
- Mit DC-Inverter-Technik
- Sehr leise im Betrieb
- Eine Vielzahl von Kombinationsmöglichkeiten



CUR 3-54i



CUR 5-100i

# MULTISPLIT-RAUMKLIMASYSTEME. RAUMÜBERGREIFENDE FRISCHE.

Die Infrarot-Fernbedienung erfüllt alle Temperaturwünsche bequem aus der Distanz.



**Frische mit System I** Die Anforderungen an ein Klimagerät sind je nach Gebäude sehr verschieden. Doch die mikroprozessorgesteuerte Elektronik des Multisplit-Raumklimasystems CAW 218 GSE reagiert auf jede Anforderung mit hoher Präzision und die dreistufige Ventilation sorgt konstant für ein optimales Klima. Durch die eingebaute Winterregelung sind die Wandgeräte auch für den Einsatz in Serverräumen perfekt geeignet. Alle Einstellungen wie die Nachtabsenkung bzw. Nachtanhebung lassen sich komfortabel über eine Infrarot-Fernbedienung mit LCD-Anzeige regeln. Es spielt dabei keine Rolle, ob die Anlagen in einem oder in verschiedenen Räumen installiert sind. Die Kühlleistung lässt sich bei jedem Gerät individuell einstellen. Für den Einsatz in EDV-Räumen besitzt das Außengerät eine Winterregelung.

## CAW 218 GSE

Für große Räume geeignet

Zwei Wandgeräte und ein Außengerät

Leiser Betrieb

Außengerät mit zwei Kältekreisläufen

Große Kühlleistungen

Für EDV-Räume geeignet



CAW 218 GSE



**Höhenluft** | Kassetten-Klimageräte sind in Verbindung mit dem Multisplit-Außengerät ideal für große Räume. Sie sind extra für Decken im Standardraster konzipiert und werden – abgesehen von dem Luftgitter – komplett in der Zwischendecke versteckt. Für das optimale Klima sorgt die dreistufige Ventilation mit automatischer Betriebswahl. Alle Einstellungen lassen sich einfach per Infrarot-Fernbedienung ändern. Durch die Anschlüsse für Frischluft oder Kühlung eines Nebenraumes kann die Anlage problemlos zu einem integrierten Klimasystem erweitert werden.

Die Multisplit-Außengeräte sind die starken Partner der Klimakassetten und der wandhängenden Innengeräte. Sie führen die überschüssige Raumwärme zuverlässig an die Außenluft ab.



CAC 218 GSE



Die Infrarot-Fernbedienung sorgt mit Fingerspitzengefühl für angenehme Temperaturen.

#### **CAC 218 GSE**

Für große Räume (Büro und Gewerbe) geeignet

Zwei Kassetten und ein Außengerät

Außengerät mit zwei Kältekreisläufen

Große Kühlleistungen

Für EDV-Räume geeignet



# KALTWASSER-KLIMAGERÄTE. FÜR BESTES BETRIEBSKLIMA.

Die Kaltwasser-Klimageräte bringen alles mit, worauf es in einem Betrieb ankommt. Vor allem technisch. Als leistungsstarker Partner im Bereich der ganzjährigen Kühlung zeichnen sich dabei die Klimageräte der Hydrima®-Serie aus. Heizen und Kühlen nach Bedarf hingegen steht eindeutig für die Klima-Wärmepumpe WPL cool. Denn die Anlage kühlt nicht nur, sondern versorgt Räume auch zuverlässig mit Wärme. Im Kühlbetrieb wird mit den Außengeräten ein Wasserkreislauf heruntergekühlt. Dieser versorgt alle Innengeräte mit frischen Temperaturen. Durch die einfache Handhabung des Wassers als Kühlmittel lassen sich problemlos auch komplexe Anlagen vernetzen und betreiben. Durch ihre kompakte Bauweise konzentrieren die Kaltwasser-Klimageräte hohe Leistung auf engstem Raum. Und stellen sehr schnell das her, wofür sie entwickelt und gebaut wurden: ein gutes Betriebsklima. Sommer wie Winter.



## 18:10 UHR: KICK-OFF-MEETING.



Wir atmen hier alle dieselbe Luft. Wir können uns nicht leisten, dass die dick wird. Wie gut der Betrieb funktioniert, hängt ganz entscheidend vom Betriebsklima ab. Wenn das stimmt, haben die Leute einfach bessere Laune. Darum treffen wir uns nach Feierabend oft, um alle Sachen gemeinsam an einem Tisch zu klären. In einer guten Atmosphäre kann man alle Themen schließlich lockerer besprechen. Dann kommt am Ende der Erfolg von ganz alleine. Bei uns ist deshalb jeder motiviert. Die Leistung stimmt auch. Wenn wir danach auseinander gehen, finden wir uns am nächsten Tag leichter wieder als Team zusammen.

**Starker Außendienst |** Überall dort, wo eine ganzjährige Kühlfunktion gefordert ist, bringen die Hydrima®-Anlagen ihre Stärken ins Spiel. Die Außengeräte machen auf Grund der intelligenten Computersteuerung den sonst üblichen Pufferspeicher überflüssig. Zwei Verdichter ermöglichen nun den wirtschaftlichen Teillastbetrieb. Alle notwendigen Funktionsgruppen wie etwa Umwälzpumpe, Ausdehnungsgefäß und Füllventil sind bereits im Gerät vorhanden. Die Integration aller notwendigen Bauteile machen die Hydrima®-Außengeräte zu einer Komplettlösung, die ohne großen technischen Aufwand eine schnelle und kostengünstige Installation ermöglicht.



Plug and play: Weil alle nötigen Funktionsgruppen bei den wirtschaftlichen Hydrima®-Geräten mit eingebaut sind, lassen sich die Außengeräte schnell und preiswert installieren.

## CUH

Zur Klimatisierung mehrerer Räume

Für Innengeräte ACKH und ACTH

Für Firmen und Geschäfte mittlerer Größe

Drei Leistungsgrößen

Betrieb ohne Pufferspeicher



CUH A

# WILLKOMMEN AUF DEM KLIMA-GIPFEL.

**Heizen und kühlen mit einem System |** Mit der Klima-Wärmepumpe WPL cool stehen Ihnen alle Möglichkeiten der modernen Raumtemperierung zur Verfügung. Denn die Wärmepumpe verbirgt unter ihrem gradlinigen Äußeren eine innovative Technik, die beides kann: heizen und kühlen. Für eine optimale Regelung der Prozesse sorgt ein elektronisches Expansionsventil. Es kann sich mit Hilfe der einzigartigen Regelelektronik auf beide Betriebsarten optimal einstellen. Dadurch wird die Effizienz sowohl im Heiz- als auch im Kühlbetrieb optimiert. Die WPL cool eignet sich für die Innen- und Außenaufstellung. Durch diese Flexibilität bietet sie sich gerade für die Modernisierung an. Als zukunftssichere Investition trägt das moderne Wärmepumpen-System erheblich zur Wert- und Komfortsteigerung Ihrer Immobilie bei.

## WPL cool

Heiz- und Kühlbetrieb

Elektronisches Expansionsventil

Einsatz (Heizen) von +40 °C bis  
-20 °C Außentemperatur

Einsatz (Kühlen) bis +15 °C Außentemperatur

Sehr leise im Betrieb

Energieeffiziente Abtauung

Bis +60 °C Heizungsvorlauftemperatur

Kaskadierbar

Kombinierbar mit Hydrima®-Innengeräten  
ACKH und ACTH

Kaltwasserspeicher von 200 l bis  
1.500 l erhältlich



WPL cool



**Alles Gute kommt von oben** | Die Hydrima®-Kassettengeräte passen sich den Einbausituationen perfekt an. Ihre Maße entsprechen genau der europäischen Rasternorm für abgehängte Decken. Mit Ausnahme der Ausblasöffnungen verschwindet die ohnehin kompakte Hydrima®-Technik elegant hinter der Deckenverkleidung. Die dreistufige Ventilation regelt dann alles Weitere. Änderungen an der Einstellung können bequem über die Wandregelung vorgenommen werden.

Die Anlage reinigt die zirkulierende Luft zudem noch über leicht auswechselbare Filter. Zusätzliche Anschlüsse für die Frischluftzufuhr sind bereits ebenso berücksichtigt wie ein Anschluss für die Nebenraumkühlung.

**In der Truhe liegt die Kraft** | Hydrima®-Klimatruhen vereinen zwei gewichtige Aspekte in einem Gerät: die kompakte Bauweise in Verbindung mit hoher Leistung. Durch diesen Aufbau lassen sich die Hydrima®-Anlagen außerordentlich vielseitig einbauen. Dank der bodennahen Wandaufhängung überzeugt die Klimatruhe durch ihren geringen Flächenbedarf. Die mikroprozessorgesteuerten Geräte werden über eine Kabelfernbedienung mit LCD-Anzeige dirigiert. Die Wunschttemperaturen stellen sich daraufhin automatisch ein. Integrierte Staubfilter reinigen dabei die zirkulierende Luft. Die Klimatruhen sind wirtschaftlich, extrem leise im Betrieb und außerordentlich wartungsfreundlich.

#### ACKH

Für kleine bis mittlere Räume geeignet

Leiser Betrieb

Dezentes Design

Für gewerbliche Räume

Verschiedene Leistungsgrößen

#### ACTH

Für kleine bis mittlere Räume geeignet

Leiser Betrieb

Dezentes Design

Für den privaten und gewerblichen Einsatz

Verschiedene Leistungsgrößen



ACKH



ACTH



DATEN, FAKTEN, ZUBEHÖR.  
ALLE DETAILS FRISCH AUFBEREITET.





# MOBILE KLIMAGERÄTE



Modell		Mobile Raumklimageräte	
- Typ		ACP 24	ACPS 30
- Best.-Nr.		227151	227152
Anwendung			
- Betriebsart		kühlen	kühlen
Betriebsdaten			
- Energieeffizienzklasse		A	A
- Kühlleistung <sup>1)</sup>	kW	2,35	3,00
- Leistungsaufnahme kühlen <sup>1)</sup>	kW	0,73	0,94
- Entfeuchtungsleistung	l/h	1,1	1,3
- Elektroanschluss		1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
- Kältemittel		R410A	R410A
- Arbeitsbereich Innengerät kühlen min./max.	°C	+20 / +35	+20 / +35
- Arbeitsbereich Außentemp. kühlen min./max.	°C	+18 / +43	+18 / +43
- Schalldruckpegel Innengerät klein <sup>2)</sup>	dB(A)	36	38
- Schalldruckpegel Innengerät hoch <sup>2)</sup>	dB(A)	43	50
- Schalldruckpegel Außengerät klein <sup>3)</sup>	dB(A)	-	38
- Schalldruckpegel Außengerät hoch <sup>3)</sup>	dB(A)	-	43
Maße und Gewicht			
- Abmessungen (HxBxT) Innengerät	mm	651 x 693 x 276	820 x 485 x 440
- Abmessungen (HxBxT) Außengerät	mm	-	480 x 570 x 240
- Gewicht Innengerät	kg	39	34
- Gewicht Außengerät	kg	-	13
- Splitleitungslänge	m	-	3,5
Lieferumfang			
- Im Set enthalten		2 Luftschläuche, 1,5 m 2 Luftdüsen 1 Infrarot-Fernbedienung mit Verriegelungsschlüssel	1 Wandhalterung Außengerät 1 Infrarot-Fernbedienung

## Erläuterungen

<sup>1)</sup> Nenndaten nach EN 14511.

<sup>2)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.

<sup>3)</sup> Schalldruckpegel in 4 m Abstand.

# INSTALLATIONS-KLIMAGERÄTE



Modell		Wandhängende Raumklimasysteme	
- Typ (Klimasystem)		CAWS 26	CAWS 36
- Best.-Nr.		227154	227155
- Innengerät		ACW 26 S	ACW 36 S
- Außengerät		CU 26 S	CU 36 S
Anwendung			
- Betriebsart		kühlen	kühlen
Betriebsdaten			
- Energieeffizienzklasse		A	A
- Kühlleistung <sup>1)</sup>	kW	2,50	3,30
- Leistungsaufnahme kühlen <sup>1)</sup>	kW	0,78	1,03
- Entfeuchtungsleistung	l/h	1,2	1,5
- Elektroanschluss		1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
- Kältemittel		R410A	R410A
- Arbeitsbereich Innengerät kühlen min./max.	°C	+20 / +32	+20 / +32
- Arbeitsbereich Außengerät kühlen min./max.	°C	-10 / +43	-10 / +43
- Schalldruckpegel Innengerät klein <sup>2)</sup>	dB(A)	30	32
- Schalldruckpegel Innengerät hoch <sup>2)</sup>	dB(A)	37	38
- Schalldruckpegel Außengerät hoch <sup>3)</sup>	dB(A)	37	38
Maße und Gewicht			
- Abmessungen (HxBxT) Innengerät	mm	253 x 760 x 190	253 x 935 x 190
- Abmessungen (HxBxT) Außengerät	mm	535 x 780 x 320	535 x 780 x 320
- Gewicht Innengerät	kg	12	15
- Gewicht Außengerät	kg	28	33
- Splitleitungslänge	m	5	5

## Erläuterungen

<sup>1)</sup> Nenndaten nach EN 14511.

<sup>2)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.

<sup>3)</sup> Schalldruckpegel in 4 m Abstand.

# INSTALLATIONS-KLIMAGERÄTE MIT INVERTERTECHNIK



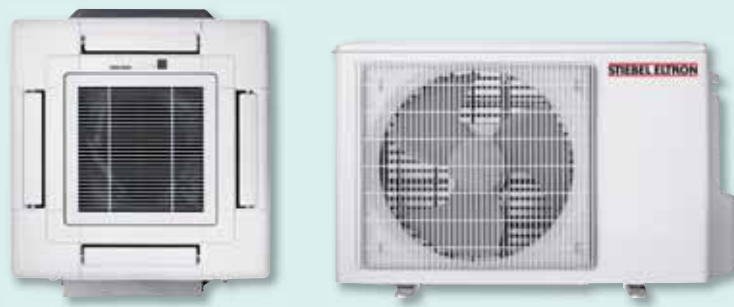
Modell	Wandhängende Raumklimasysteme		
- Typ (Kombinationsset)	CAWR 25i	CAWR 35i	CAWR 50i
- Best.-Nr.	223197	223198	223199
Anwendung			
- Betriebsart	kühlen/heizen	kühlen/heizen	kühlen/heizen
Betriebsdaten			
- Energieeffizienzklasse	A/A	A/A	B/B
- Kühlleistung <sup>1)</sup>	kW 2,5 (0,9 - 3,0)	3,5 (1,0 - 3,9)	5,0 (0,9 - 5,8)
- Leistungsaufnahme kühlen <sup>1)</sup>	kW 0,64	1,08	1,65
- Heizleistung <sup>1)</sup>	kW 3,2 (0,9 - 4,5)	4,0 (0,9 - 5,0)	5,8 (0,9 - 7,8)
- Leistungsaufnahme heizen <sup>1)</sup>	kW 0,76	1,05	1,70
- Elektroanschluss	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
- Kältemittel	R410A	R410A	R410A
- Arbeitsbereich Innengerät kühlen min./max. °C	+21 / +32	+21 / +32	+21 / +32
- Arbeitsbereich Innengerät heizen min./max. °C	+20 / +27	+20 / +27	+20 / +27
- Arbeitsbereich Außengerät kühlen min./max. °C	-10 / +43	-10 / +43	-10 / +43
- Arbeitsbereich Außengerät heizen min./max. °C	-9 / +21	-9 / +21	-9 / +21
- Schalldruckpegel Innengerät klein <sup>2)</sup> dB(A)	21	22	32
- Schalldruckpegel Innengerät mittel <sup>2)</sup> dB(A)	29	29	38
- Schalldruckpegel Innengerät hoch <sup>2)</sup> dB(A)	36	36	44
- Schalldruckpegel Außengerät kühlen max. <sup>2)</sup> dB(A)	46	47	52
- Schalldruckpegel Außengerät heizen max. <sup>2)</sup> dB(A)	46	48	55
Anschlüsse			
- Rohrdurchmesser Flüssigkeitsleitung mm	6 (1/4")	6 (1/4")	6 (1/4")
- Rohrdurchmesser Sauggasleitung mm	10 (3/8")	10 (3/8")	12 (1/2")
- Kondensatanschluss mm	16	16	16
- Max. zulässige Spleitleitungslänge m	20	20	30
- Max. zulässige Höhendifferenz m	12	12	15
Maße und Gewicht			
- Abmessungen (HxBxT) Innengerät mm	298 x 780 x 210	298 x 780 x 210	298 x 780 x 210
- Abmessungen (HxBxT) Außengerät mm	550 x 800 x 345	550 x 800 x 345	850 x 840 x 396
- Gewicht Innengerät kg	9	9	9
- Gewicht Außengerät kg	31	33	53



## Erläuterungen

<sup>1)</sup> Nenndaten nach EN 14511.

<sup>2)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.



Modell		Kassetten Raumklimasysteme		
- Typ (Kombinationsset)		CACR 25i	CACR 35i	CACR 50i
- Best.-Nr.		223200	223201	223202
Anwendung				
- Betriebsart		kühlen/heizen	kühlen/heizen	kühlen/heizen
Betriebsdaten				
- Energieeffizienzklasse		A/A	A/A	C/C
- Kühlleistung <sup>1)</sup>	kW	2,5 (0,9 - 3,2)	3,5 (1,0 - 3,9)	4,6 (0,9 - 5,2)
- Leistungsaufnahme kühlen <sup>1)</sup>	kW	0,69	1,06	1,63
- Heizleistung <sup>1)</sup>	kW	3,0 (0,9 - 4,5)	3,8 (0,9 - 5,0)	5,0 (0,9 - 6,5)
- Leistungsaufnahme heizen <sup>1)</sup>	kW	0,83	1,1	1,55
- Elektroanschluss		1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
- Kältemittel		R410A	R410A	R410A
- Arbeitsbereich Innengerät kühlen min./max.	°C	+21 / +32	+21 / +32	+21 / +32
- Arbeitsbereich Innengerät heizen min./max.	°C	+20 / +27	+20 / +27	+20 / +27
- Arbeitsbereich Außengerät kühlen min./max.	°C	-10 / +43	-10 / +43	-10 / +43
- Arbeitsbereich Außengerät heizen min./max.	°C	-9 / +21	-9 / +21	-9 / +21
- Schalldruckpegel Innengerät klein <sup>2)</sup>	dB(A)	32	33	34
- Schalldruckpegel Innengerät mittel <sup>2)</sup>	dB(A)	35	37	38
- Schalldruckpegel Innengerät hoch <sup>2)</sup>	dB(A)	41	42	43
- Schalldruckpegel Außengerät kühlen max. <sup>2)</sup>	dB(A)	46	47	52
- Schalldruckpegel Außengerät heizen max. <sup>2)</sup>	dB(A)	46	48	55
Anschlüsse				
- Rohrdurchmesser Flüssigkeitsleitung	mm	6 (1/4")	6 (1/4")	6 (1/4")
- Rohrdurchmesser Sauggasleitung	mm	10 (3/8")	10 (3/8")	12 (1/2")
- Kondensatanschluss	mm	32	32	32
- Max. zulässige Spleitleitungslänge	m	20	20	30
- Max. zulässige Höhendifferenz	m	12	12	15
Maße und Gewicht				
- Abmessungen (HxBxT) Innengerät	mm	235 x 570 x 570	235 x 570 x 570	235 x 570 x 570
- Abmessungen (HxBxT) Luftgitter	mm	20 x 650 x 650	20 x 650 x 650	20 x 650 x 650
- Abmessungen (HxBxT) Außengerät	mm	550 x 800 x 345	550 x 800 x 345	850 x 840 x 396
- Gewicht Innengerät	kg	16,5	16,5	16,5
- Gewicht Luftgitter	kg	3	3	3
- Gewicht Außengerät	kg	31	33	53

#### Erläuterungen

<sup>1)</sup> Nenndaten nach EN 14511.

<sup>2)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.

# INSTALLATIONS-KLIMAGERÄTE MIT INVERTERTECHNIK



Modell	Wandhängende Innengeräte			
- Typ	ACW 25i	ACW 35i	ACW 50i	ACW 60i
- Best.-Nr.	223179	223180	223181	223406
Kombinierbar mit				
- CUR 2-40i	•	•	-	-
- CUR 2-52i	•	•	-	-
- CUR 3-54i	•	•	•	-
- CUR 4-71i	•	•	•	•
- CUR 5-100i	•	•	•	•
Anwendung				
- Betriebsart	kühlen/heizen	kühlen/heizen	kühlen/heizen	kühlen/heizen
Betriebsdaten				
- Kältemittel	R410A	R410A	R410A	R410A
- Arbeitsbereich kühlen min./max. °C	+21/+32	+21/+32	+21/+32	+21/+32
- Arbeitsbereich heizen min./max. °C	+20/+27	+20/+27	+20/+27	+20/+27
- Schalldruckpegel klein <sup>1)</sup> dB(A)	21	22	32	32
- Schalldruckpegel mittel <sup>1)</sup> dB(A)	29	29	38	40
- Schalldruckpegel hoch <sup>1)</sup> dB(A)	36	36	44	54
Anschlüsse				
- Rohrdurchmesser Flüssigkeitsleitung mm	6 (1/4")	6 (1/4")	6 (1/4")	6 (1/4")
- Rohrdurchmesser Sauggasleitung mm	10 (3/8")	10 (3/8")	12 (1/2")	12 (1/2")
- Kondensatanschluss mm	16	16	16	16
Maße und Gewicht				
- Abmessungen (HxBxT) mm	298 x 780 x 210	298 x 780 x 210	298 x 780 x 210	325 x 1.100 x 258
- Gewicht kg	9	9	9	16

## Erläuterungen

- Kombination möglich

<sup>1)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.



Modell		Kassetten-Innengeräte		
- Typ		ACK 25i	ACK 35i	ACK 50i
- Best.-Nr.		223187	223188	223189
Kombinierbar mit				
- CUR 2-40i		•	•	-
- CUR 2-52i		•	•	-
- CUR 3-54i		•	•	•
- CUR 4-71i		•	•	•
- CUR 5-100i		•	•	•
Anwendung				
- Betriebsart		kühlen/heizen	kühlen/heizen	kühlen/heizen
Betriebsdaten				
- Kältemittel		R410A	R410A	R410A
- Arbeitsbereich kühlen min./max.	°C	+21 / +32	+21 / +32	+21 / +32
- Arbeitsbereich heizen min./max.	°C	+20 / +27	+20 / +27	+20 / +27
- Schalldruckpegel klein <sup>1)</sup>	dB(A)	32	33	34
- Schalldruckpegel mittel <sup>1)</sup>	dB(A)	35	37	38
- Schalldruckpegel hoch <sup>1)</sup>	dB(A)	41	42	43
Anschlüsse				
- Rohrdurchmesser Flüssigkeitsleitung	mm	6 (1/4")	6 (1/4")	6 (1/4")
- Rohrdurchmesser Sauggasleitung	mm	10 (3/8")	10 (3/8")	12 (1/2")
- Kondensatanschluss	mm	32	32	32
Maße und Gewicht				
- Abmessungen (HxBxT) Innengerät	mm	235 x 570 x 570	235 x 570 x 570	235 x 570 x 570
- Abmessungen (HxBxT) Luftgitter	mm	20 x 650 x 650	20 x 650 x 650	20 x 650 x 650
- Gewicht Gerät	kg	16,5	16,5	16,5
- Gewicht Luftgitter	kg	3	3	3

#### Erläuterungen

- Kombination möglich

<sup>1)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.

# INSTALLATIONS-KLIMAGERÄTE MIT INVERTERTECHNIK



Modell		Multisplit-Außengeräte	
- Typ		CUR 2-40i	CUR 2-52i
- Best.-Nr.		223193	223194
Kombinierbar mit			
- ACW 25i		•	•
- ACW 35i		•	•
- ACW 50i		-	-
- ACW 60i		-	-
- ACK 25i		•	•
- ACK 35i		•	•
- ACK 50i		-	-
Anwendung			
- Betriebsart <sup>1)</sup>		kühlen/heizen	kühlen/heizen
- Anzahl Innengeräte pro Außengerät <sup>2)</sup>		2	2
Betriebsdaten			
- Energieeffizienzklasse		A/A	A/A
- Kühlleistung <sup>3)</sup>	kW	4,0 (1,1 – 4,5)	5,2 (1,1 – 6,0)
- Leistungsaufnahme kühlen <sup>3)</sup>	kW	1,05	1,51
- Heizleistung <sup>3)</sup>	kW	4,5 (1,0 – 5,0)	6,4 (1,0 – 7,2)
- Leistungsaufnahme heizen <sup>3)</sup>	kW	0,95	1,71
- Elektroanschluss		1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
- Kältemittel		R410A	R410A
- Arbeitsbereich kühlen min./max.	°C	-10 / +43	-10 / +43
- Arbeitsbereich heizen min./max.	°C	-10 / +24	-10 / +24
- Schalldruckpegel kühlen max. <sup>4)</sup>	dB(A)	47	49
- Schalldruckpegel heizen max. <sup>4)</sup>	dB(A)	48	50
Anschlüsse			
- Rohrdurchmesser Flüssigkeitsleistung	mm	6 (1/4")	6 (1/4")
- Rohrdurchmesser Sauggasleistung	mm	10 (3/8")	10 (3/8")
- Max. Leistungslänge pro Anschluss	m	20	20
- Max. Gesamtleitungslänge	m	30	30
- Max. zulässige Höhendifferenz <sup>5)</sup>	m	15 / 10	15 / 10
Maße und Gewicht			
- Abmessungen (HxBxT)	mm	550 x 800 x 345	550 x 800 x 345
- Gewicht	kg	34	40

## Erläuterungen

- Kombination möglich

<sup>1)</sup> Die Multisplit Außengeräte arbeiten entweder im Kühl- oder Heizbetrieb.

<sup>2)</sup> Je Außengerät müssen 2 Innengeräte angeschlossen werden.

<sup>3)</sup> Nenndaten nach EN 14511.

<sup>4)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.

<sup>5)</sup> Max. zulässige Höhendifferenz 15 m wenn das Außengerät oberhalb steht, 10 m wenn das Außengerät unterhalb des Innengerätes steht.



Modell	Multisplit-Außengeräte		
- Typ	CUR 3-54i	CUR 4-71i	CUR 5-100i
- Best.-Nr.	223407	227561	227562
<b>Kombinierbar mit</b>			
- ACW 25i	•	•	•
- ACW 35i	•	•	•
- ACW 50i	•	•	•
- ACW 60i	-	•	•
- ACK 25i	•	•	•
- ACK 35i	•	•	•
- ACK 50i	•	•	•
<b>Anwendung</b>			
- Betriebsart <sup>1)</sup>	kühlen/heizen	kühlen/heizen	kühlen/heizen
- Anzahl Innengeräte pro Außengerät <sup>2)</sup>	2-3	2-4	2-5
<b>Betriebsdaten</b>			
- Energieeffizienzklasse	A/A	A/A	A/A
- Kühlleistung <sup>3)</sup>	kW 5,4 (2,9 - 6,8)	7,1 (3,7 - 8,8)	10 (3,7 - 11,0)
- Leistungsaufnahme kühlen <sup>3)</sup>	kW 1,29	1,93	2,94
- Heizleistung <sup>3)</sup>	kW 6,8 (2,6 - 9,0)	8,6 (3,4 - 9,0)	12 (3,4 - 14,0)
- Leistungsaufnahme heizen <sup>3)</sup>	kW 1,45	1,95	2,84
- Elektroanschluss	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
- Kältemittel	R410A	R410A	R410A
- Arbeitsbereich kühlen min./max.	°C -10 / +43	-10 / +43	-10 / +43
- Arbeitsbereich heizen min./max.	°C -10 / +24	-10 / +24	-10 / +24
- Schalldruckpegel kühlen max. <sup>4)</sup>	dB(A) 46	48	51
- Schalldruckpegel heizen max. <sup>4)</sup>	dB(A) 48	50	54
<b>Anschlüsse</b>			
- Rohrdurchmesser Flüssigkeitsleistung	mm 6 (1/4")	6 (1/4")	6 (1/4")
- Rohrdurchmesser Sauggasleistung	mm 10 (3/8")	3 x 10 + 12 (3 x 3/8" + 1/2")	4 x 10 + 12 (4 x 3/8" + 1/2")
- Max. Leistungslänge pro Anschluss	m 25	25	25
- Max. Gesamtleitungslänge	m 50	60	80
- Max. zulässige Höhendifferenz <sup>5)</sup>	m 15 / 10	15 / 10	15 / 10
<b>Maße und Gewicht</b>			
- Abmessungen (HxBxT)	mm 710 x 840 x 396	710 x 840 x 396	900 x 900 x 387
- Gewicht	kg 34	58	68

#### Erläuterungen

- Kombination möglich

<sup>1)</sup> Die Multisplit Außengeräte arbeiten entweder im Kühl- oder Heizbetrieb.

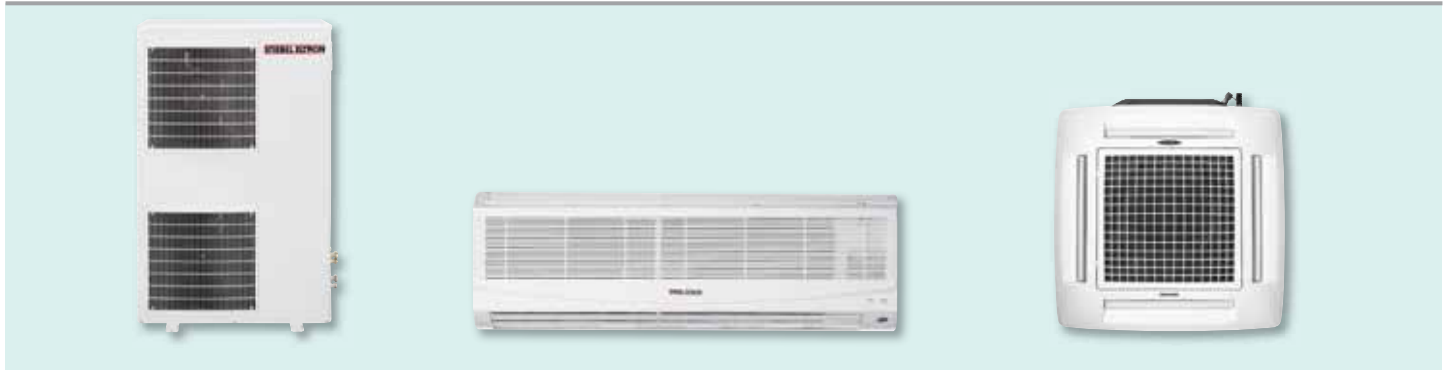
<sup>2)</sup> Je Außengerät müssen mindestens 2 Innengeräte angeschlossen werden.

<sup>3)</sup> Nenndaten nach EN 14511.

<sup>4)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.

<sup>5)</sup> Max. zulässige Höhendifferenz 15 m wenn das Außengerät oberhalb steht, 10 m wenn das Außengerät unterhalb des Innengerätes steht.

# INSTALLATIONS-KLIMAGERÄTE



Modell		Multisplit-Raumklimasysteme	
- Typ (Kombinationsset)		CAW 218 GSE	CAC 218 GSE
- Best.-Nr.		223398	223399
- Innengerät		2 x ACW 18 GSE	2 x ACK 18 GSE
- Außengerät		CU 218 GSE	CU 218 GSE
Anwendung			
- Betriebsart		kühlen	kühlen
Betriebsdaten			
- Energieeffizienzklasse		C	C
- Kühlleistung <sup>1)</sup>	kW	2 x 6,08	2 x 6,08
- Leistungsaufnahme kühlen <sup>1)</sup>	kW	4,29	4,29
- Elektroanschluss		1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
- Kältemittel		R410A	R410A
- Arbeitsbereich Innengerät kühlen min./max.	°C	+21 / +32	+21 / +32
- Arbeitsbereich Außengerät kühlen min./max.	°C	-10 / +43	-10 / +43
- Schalldruckpegel Innengerät klein <sup>2)</sup>	dB(A)	39	35
- Schalldruckpegel Innengerät mittel <sup>2)</sup>	dB(A)	41	38
- Schalldruckpegel Innengerät hoch <sup>2)</sup>	dB(A)	44	41
- Schalldruckpegel Außengerät kühlen max. <sup>2)</sup>	dB(A)	61	61
Anschlüsse			
- Rohrdurchmesser Flüssigkeitsleitung	mm	6 (1/4")	6 (1/4")
- Rohrdurchmesser Sauggasleitung	mm	12 (1/2")	12 (1/2")
- Max. zulässige Splitleistungslänge	m	30	30
- Max. zulässige Höhendifferenz	m	10	10
Maße und Gewicht			
- Abmessungen (H x B x T) Innengerät	mm	295 x 1.080 x 185	298 x 575 x 575
- Abmessungen (H x B x T) Luftgitter	mm	-	30 x 720 x 720
- Abmessungen (H x B x T) Außengerät	mm	1.264 x 800 x 300	1.264 x 800 x 300
- Gewicht Innengerät	kg	14	19
- Gewicht Luftgitter	kg	-	2,5
- Gewicht Außengerät	kg	99	99

## Erläuterungen

<sup>1)</sup> Nenndaten nach EN 14511.

<sup>2)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.

# KALTWASSER-KLIMAGERÄTE



Modell		Außengeräte		
- Typ		CUH 20 A	CUH 30 A	CUH 50
- Best.-Nr.		227727	227728	185608
Anwendung				
- Betriebsart		kühlen	kühlen	kühlen
Betriebsdaten				
- Kühlleistung <sup>1)</sup>	kW	19,1	30,9	46,5
- Leistungsaufnahme kühlen	kW	5,5	10,0	19,4
- Elektroanschluss		3/N/PE ~ 400 V	3/N/PE ~ 400 V	3/N/PE ~ 400 V
- Kältemittel		R410A	R410A	R407C
- Schalldruckpegel hoch <sup>2)</sup>	dB(A)	42	44	51
Maße und Gewicht				
- Abmessungen (HxBxT)	mm	1.625 x 1.477 x 538	1.625 x 1.477 x 538	1.607 x 1.737 x 1.201
- Gewicht	kg	276	302	550



Modell		Klima-Wärmepumpe WPL cool						Zubehör <sup>3)</sup>
- Typ		WPL 13 cool		WPL 18 cool		WPL 23 cool		WPIC
- Best.-Nr.		223400		223401		223402		187909
Gebrauchseigenschaften <sup>4)</sup>								
- Kühlleistung bei A35/W7	kW	6,7		9,2		12,5		-
- Leistungszahl Kühlen bei A35/W7	ε	2,4		2,4		2,1		-
- Einsatzgrenze Kühlen   Heizen	°C	+ 15 bis + 40   - 20 bis + 40						-
- Max. Vorlauftemperatur	°C	+ 60						-
- Kältemittel		R407C						-
- Wärmequellen-Temperatur WQA	°C	+ 2		+ 2		+ 2		-
- Vorlauftemperatur WNA	°C	+ 35	+ 50	+ 35	+ 50	+ 35	+ 50	-
- Wärmeleistung	kW	8,1	7,9	11,3	11,9	14,8	15,2	-
- Leistungsaufnahme Heizen	kW	2,4	2,9	3,0	4,1	4,2	5,7	-
- Aufstellung		Alle WPL-Wärmepumpen sind in Bauweisen für die Außen- und Innenaufstellung erhältlich						-
- Geeignet für Wärmepumpe		-	-	-	-	-	-	WPL 13/18/23 cool
Maße und Gewicht								
- Abmessungen Grundgerät (HxBxT)	mm	1.116 x 784 x 1.182						1.819 x 800 x 1.240
- Gewicht	kg	210		220		225		80

## Erläuterungen

<sup>1)</sup> Nenndaten Kühlleistung bei Außentemperatur 35 °C, Vorlauftemperatur 7 °C, Rücklauftemperatur 12 °C.

<sup>2)</sup> Schalldruckpegel in 10m Abstand.  
<sup>3)</sup> Zubehör für die Innenaufstellung.

<sup>4)</sup> Leistungsdaten nach DIN EN 14511.

# HYDRIMA®-KLIMAGERÄTE



Modell		Kassetten-Innengeräte		
- Typ		ACKH 10	ACKH 12	ACKH 18
- Best.-Nr.		223441	223442	223443
Anwendung				
- Betriebsart		kühlen/heizen	kühlen/heizen	kühlen/heizen
Betriebsdaten				
- Kühlleistung <sup>1)</sup>	kW	2,20	3,50	5,00
- Wärmeleistung <sup>1)</sup>	kW	3,30	4,60	5,90
- Leistungsaufnahme	W	60	80	110
- Elektroanschluss		1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
- Schalldruckpegel klein / mittel / hoch <sup>2)</sup>	dB(A)	34 / 37 / 50	34 / 37 / 50	42 / 48 / 57
- Luftmenge klein / mittel / hoch	m <sup>3</sup> /h	420 / 460 / 700	420 / 460 / 700	460 / 515 / 760
Maße und Gewicht				
- Abmessungen (HxBxT)	mm	287 x 571 x 571	287 x 571 x 571	287 x 571 x 571
- Gewicht	kg	26	26	30



Modell		Truhen-Innengeräte		
- Typ		ACTH 20	ACTH 40	ACTH 50
- Best.-Nr.		189820	189821	189822
Anwendung				
- Betriebsart		kühlen/heizen	kühlen/heizen	kühlen/heizen
Betriebsdaten				
- Kühlleistung <sup>1)</sup>	kW	1,95	3,45	5,17
- Wärmeleistung <sup>1)</sup>	kW	3,09	5,63	8,06
- Leistungsaufnahme	W	55	100	125
- Elektroanschluss		1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
- Schalldruckpegel klein / mittel / hoch <sup>2)</sup>	dB(A)	33 / 38 / 45	34 / 41 / 47	35 / 44 / 52
- Luftmenge klein / mittel / hoch	m <sup>3</sup> /h	128 / 176 / 228	209 / 280 / 356	261 / 385 / 437
Maße und Gewicht				
- Abmessungen (HxBxT)	mm	478 x 768 x 231	478 x 1.138 x 231	478 x 1.323 x 231
- Gewicht	kg	20	30	35

## Erläuterungen

<sup>1)</sup> Nenndaten Kühlleistung / Wärmeleistung bei: Raumtemperatur 27 / 20 °C, Vorlauftemperatur 7 / 55 °C, Rücklauftemperatur 12 / 45 °C.

<sup>2)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.

# LUFTENTFEUCHTER



Modell		Luftentfeuchter	
- Typ		LF 17 C	LFW 12 C
- Best.-Nr.		223241	223240
Anwendung			
- Betriebsart		entfeuchten	entfeuchten
Betriebsdaten			
- Entfeuchtungsleistung <sup>1)</sup>	l/h	0,71	0,5
- Leistungsaufnahme max. <sup>1)</sup>	kW	0,39	0,19
- Volumen des Wassertanks	l	6	3,5
- Elektroanschluss		1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
- Kältemittel		R134A	R134A
- Arbeitsbereich min./max.	°C	+10/+35	+10/+35
- Schalldruckpegel klein <sup>2)</sup>	dB(A)	38	-
- Schalldruckpegel hoch <sup>2)</sup>	dB(A)	42	38
Maße und Gewicht			
- Abmessungen (HxBxT)	mm	600x380x310	420x490x150
- Gewicht	kg	18	11

## Erläuterungen

<sup>1)</sup> Nenndaten bei 32 °C / 80 % Luftfeuchtigkeit.

<sup>2)</sup> Schalldruckpegel in 1 m Abstand.

**Rechtshinweis** | Eine Fehlerfreiheit der in diesem Prospekt enthaltenden Informationen kann trotz sorgfältiger Zusammenstellung nicht garantiert werden. Aussagen über Ausstattung und Ausstattungsmerkmale sind unverbindlich. Die in diesem Prospekt beschriebenen Ausstattungsmerkmale gelten nicht als vereinbarte Beschaffenheit unserer Produkte. Einzelne Ausstattungsmerkmale können aufgrund ständiger Fortentwicklung unserer Produkte zwischenzeitlich verändert oder gar entfallen sein. Über die zur Zeit gültigen Ausstattungsmerkmale informieren Sie sich bitte bei unserem Fachberater. Die bildlichen Darstellungen im Prospekt stellen nur Anwendungsbeispiele dar. Die Abbildungen enthalten auch Installationsteile, Zubehör und Sonderausstattungen, die nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehören. Nachdruck auch auszugsweise nur mit Genehmigung des Herausgebers.

---

---

STIEBEL ELTRON GMBH & CO. KG | DR.-STIEBEL-STRASSE | 37603 HOLZMINDEN  
TELEFON 0800 7020700 | E-MAIL INFO-CENTER@STIEBEL-ELTRON.DE | WWW.STIEBEL-ELTRON.DE

**STIEBEL ELTRON**

Technik zum Wohlfühlen